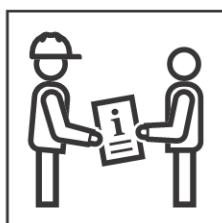


CARE INSTRUCTIONS

PFLEGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE



DE

Pflegeanleitung

Sie haben sich für ein Geberit Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Geberit übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

Allgemeine Pflegehinweise

- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Sorgen Sie für eine effiziente Belüftung und eine angemessene Raumtemperatur in Ihrem Badezimmer.
- Schützen Sie die Oberfläche vor Ausbleichung durch extreme Licht- und Sonneneinwirkung.

Pflegehinweise für Badezimmermöbel

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Badezimmermöbeln:

- Verwenden Sie flüssige, milde Reinigungsmittel und Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Vermeiden Sie eine dauerhafte Wassereinwirkung.
- Entfernen Sie Wasser auf der Oberfläche umgehend mit einem trockenen Tuch.
- Entfernen Sie lösungsmittelhaltige Substanzen umgehend.

Pflegehinweise für Spiegelflächen

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Spiegelflächen:

- Verwenden Sie Glasreiniger.
- Verwenden Sie ein Fensterleder oder ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Entfernen Sie Tropfen von Kanten der Spiegelflächen umgehend.

Oberflächen reinigen

1 Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.

2 Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

EN

Care instructions

You have selected a Geberit product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

Geberit does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

General care instructions

- Never use cleaning agents that contain chlorine or that are acidic or corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- Protect the surface from bleaching due to extreme light and sun exposure.

Care instructions for bathroom furniture

Please note the following when cleaning bathroom furniture:

- Use liquid, mild cleaning agents and water.
- Use a soft, lint-free cloth.
- Avoid prolonged exposure to water.
- Remove water from the surface immediately with a dry cloth.
- Remove any substances containing solvents immediately.

Care instructions for mirror surfaces

Please note the following when cleaning mirror surfaces:

- Use glass cleaner.
- Use a chamois leather or a soft, lint-free cloth.
- Remove drops from the edges of mirror surfaces immediately.

Cleaning surfaces

1 Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.

2 Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

Instructions d'entretien

Vous avez choisi d'acheter un produit Geberit avec une surface de qualité supérieure. Veuillez observer les indications d'entretien suivantes.

Geberit n'est en rien responsable des dommages causés au produit en raison d'un mauvais entretien et d'un maniement incorrect.

Indications générales d'entretien

- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou contenant du chlore ou des acides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Veillez à bien aérer votre salle de bain et à maintenir une température ambiante adéquate.
- Empêchez que la surface ne se décolore à cause d'une surexposition à la lumière artificielle ou naturelle.

Indications d'entretien pour meubles de salle de bains

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage de vos meubles de salle de bains :

- Utilisez des produits de nettoyage liquides, doux et de l'eau.
- Utilisez un chiffon doux, non pelucheux.
- Évitez les expositions trop longues à l'eau.
- Retirez immédiatement l'eau des surfaces à l'aide d'un chiffon sec.
- Retirez immédiatement les substances contenant des solvants.

Indications d'entretien pour surfaces à miroir

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage de surfaces à miroir :

- Utilisez du produit pour les vitres.
- Utilisez une peau de chamois ou un chiffon doux, non pelucheux.
- Retirez immédiatement les gouttes déposées sur les bords des surfaces à miroir.

Nettoyage des surfaces

- 1** Nettoyez les surfaces. Veuillez respecter les indications d'entretien correspondantes.
- 2** Séchez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto Geberit dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Geberit declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

Istruzioni generali per la manutenzione

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Assicurarsi che nel bagno ci siano un'efficiente aerazione e un'adeguata temperatura ambiente.
- Proteggere la superficie dallo sbiadimento per esposizione eccessiva alla luce e al sole.

Istruzioni per la manutenzione di mobili per bagno

Per la pulizia dei mobili per bagno, osservare quanto segue:

- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua.
- Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi.
- Evitare un'esposizione prolungata all'acqua.
- Rimuovere immediatamente l'acqua dalla superficie con un panno asciutto.
- Rimuovere immediatamente sostanze contenenti solventi.

Istruzioni per la manutenzione di superfici degli specchi

Per la pulizia delle superfici degli specchi, osservare quanto segue:

- Utilizzare detergente per vetri.
- Utilizzare pelle di daino o un panno morbido privo di pelucchi.
- Rimuovere immediatamente le gocce dagli angoli delle superfici degli specchi.

Pulizia delle superfici

- 1** Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.
- 2** Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

Verzorgingshandleiding

U heeft gekozen voor en Geberit product met een hoogwaardig oppervlak. Neem de volgende verzorgingsaanwijzingen in acht.

Geberit aanvaardt geen aansprakelijkheid voor productschade, die door verkeerde verzorging en hantering ontstaan.

Algemene onderhoudsinstructies

- Gebruik geen chloorhoudende, zuurhoudende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe of puntige voorwerpen.
- Zorg voor een efficiënte beluchting en adequate kamertemperatuur in uw badkamer.
- Bescherm het oppervlak tegen verbleken door extreme blootstelling aan licht en zon.

Onderhoudsinstructies voor badkamermeubilair

Neem het volgende bij de reiniging van badkamermeubilair in acht:

- Gebruik alleen vloeibare, milde reinigingsmiddelen en water.
- Gebruik een zachte, pluisvrije doek.
- Vermijd permanente blootstelling aan water.
- Verwijder water van het oppervlak onmiddellijk met een droge doek.
- Verwijder onmiddellijk stoffen die oplosmiddel bevatten.

Onderhoudsinstructies voor spiegeloppervlakken

Neem het volgende bij de reiniging van spiegeloppervlakken in acht:

- Gebruik glasreiniger.
- Gebruik een zeem of een zachte, pluisvrije doek.
- Verwijder onmiddellijk druppels van randen van de spiegeloppervlakken.

Oppervlakken reinigen

1 Reinig de oppervlakken. Neem hiervoor de desbetreffende verzorgingsaanwijzingen in acht.

2 Droog de oppervlakken vervolgens met een zachte, pluisvrije doek af.

Instrucciones de cuidado

Ha elegido un producto Geberit con una superficie de gran calidad. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado.

Geberit no se hace responsable de los daños sufridos en el producto por un cuidado y una manipulación incorrectos del mismo.

Instrucciones de cuidado generales

- No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias cáusticas.
- No utilice agentes limpiadores corrosivos ni abrasivos.
- No utilice objetos afilados ni puntiagudos para la limpieza.
- Asegúrese de contar con una ventilación eficiente y una temperatura ambiente adecuada en su baño.
- Proteja las superficies de la decoloración causada por una exposición extrema a la luz y al sol.

Instrucciones de cuidado para los muebles del baño

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la limpieza de los muebles del baño:

- Utilice agentes limpiadores líquidos suaves y agua.
- Utilice un paño suave que no suelte pelusas.
- Evite los efectos permanentes del agua.
- Retire el agua de la superficie inmediatamente con un paño seco.
- Retire los restos de disolvente inmediatamente.

Instrucciones de cuidado para las superficies de los espejos

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la limpieza de las superficies de los espejos:

- Utilice limpiacristales.
- Utilice una bayeta o un paño suave que no suelte pelusas.
- Retire las gotas de los bordes de las superficies de los espejos inmediatamente.

Limpieza de las superficies

1 Limpie las superficies. Respete las instrucciones para el cuidado correspondientes.

2 Seque las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.

Instruções de cuidado

Escolheu um produto Geberit com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

A Geberit não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

Instruções gerais de cuidado

- Não utilizar produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro ou ácidos.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilizar objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Assegurar uma ventilação eficiente e uma temperatura ambiente adequada na sua casa de banho.
- Proteger as superfícies contra a perda de cor devido aos efeitos extremos da luz e do sol.

Instruções de cuidado relativas ao mobiliário de casa de banho

Ter em atenção o seguinte durante a limpeza do mobiliário de casa de banho:

- Utilizar produtos de limpeza líquidos e suaves e água.
- Utilizar um pano suave que não largue fiapos.
- Evitar os efeitos prolongados da água.
- Limpar de imediato a água da superfície com um pano seco.
- Limpar de imediato as substâncias solventes.

Instruções de cuidado relativas às superfícies espelhadas

Ter em atenção o seguinte durante a limpeza das superfícies espelhadas:

- Utilizar um lava-vidros.
- Utilizar um pano de camurça ou um pano suave que não largue fiapos.
- Limpar de imediato as gotas dos rebordos das superfícies espelhadas.

Limpar as superfícies

1 Limpe as superfícies. Para isso, tenha em atenção as respetivas indicações de limpeza.

2 Seque as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.

Plejevejledning

Du har valgt et Geberit produkt med en førsteklasses overflade. Overhold følgende instrukser til pleje.

Geberit påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

Generelle instrukser til pleje

- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurrende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Sørg for effektiv udluftning og en egnet rumtemperatur i dit badeværelse.
- Beskyt overfladen mod at falme på grund af ekstrem påvirkning fra lys og sol.

Plejevejledninger til badeværelsesmøbler

Vær opmærksom på følgende ved rengøring af badeværelsesmøbler:

- Anvend flydende, milde rengøringsmidler og vand.
- Brug en blød, fnugfri klud.
- Undgå konstant vandpåvirkning.
- Fjern omgående vand på overfladen med en tør klud.
- Fjern omgående opløsningsmiddelholdige substanser.

Plejevejledninger til spejlflader

Vær opmærksom på følgende ved rengøring af spejlflader:

- Brug glasrengøringsmiddel.
- Brug et vaskeskind eller en blød, fnugfri klud.
- Fjern omgående dråber fra spejlfladernes kanter.

Rengøring af overfladerne

1 Rengør overfladerne. Overhold de pågældende instrukser til pleje.

2 Tør overfladerne af med en blød, fnugfri klud.

Veiledning for stell

Du har valgt et Geberit-produkt med en overflate av høy kvalitet. Ta hensyn til den følgende informasjonen om stell.

Geberit påtar seg ikke ansvar for produktskader som oppstår på grunn av feil stell og håndtering.

Generell informasjon om stell

- Ikke bruk klor- eller syreholdige eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk slipende eller skurende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.
- Sørg for effektiv ventilasjon og passende romtemperatur i baderommet.
- Beskytt overflaten mot falming på grunn av ekstrem lys- og solstråling.

Informasjon om stell for baderomsmøbler

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av baderomsmøbler:

- Bruk flytende, milde rengjøringsmidler og vann.
- Bruk en myk, lofri klut.
- Unngå langvarig eksponering for vann.
- Fjern vann fra overflaten straks med en tørr klut.
- Fjern løsemiddelholdige stoffer straks.

Informasjon om stell for speilflater

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av speilflater:

- Bruk glassrens.
- Bruk et pusseskinn eller en myk, lofri klut.
- Fjern dråper fra kantene på speilflatene straks.

Rengjøre overflater

1 Rengjør overflatene. Ta hensyn til den relevante informasjonen om stell.

2 Tørk av overflatene med en myk, lofri klut.

Skötselinstruktion

Du har valt en Geberit produkt med en yta av hög kvalitet. Observera nedanstående skötselinstruktioner.

Geberit övertar inget ansvar för produktskador som uppstår på grund av felaktig skötsel och hantering.

Allmänna skötselråd

- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor eller syror.
- Använd inte rengöringsmedel som slipar eller polerar.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid rengöring.
- Se till att badrummet har effektiv ventilering och lämplig rumstemperatur.
- Skydda ytorna från blekning genom extrem ljus- och solinverkan.

Skötselråd för badrumsmöbler

Beakta följande vid rengöring av badrumsmöbler:

- Använd flytande, mildt rengöringsmedel och vatten.
- Använd en mjuk, luddfri trasa.
- Undvik stadigvarande vattenpåverkan.
- Avlägsna genast vatten från ytorna med en torr trasa.
- Avlägsna genast ämnen som innehåller lösningsmedel.

Skötselråd för spegelytor

Beakta följande vid rengöring av spegelytor:

- Använd glasrengöringsmedel.
- Använd sämskskinn eller en mjuk, luddfri trasa.
- Avlägsna genast droppar från spegelytornas kanter.

Rengöra ytor

1 Rengör ytorna. Observera de skötselinstruktioner som gäller.

2 Torka av ytorna med en mjuk, luddfri trasa.

Hoito-ohje

Olet valinnut Geberit-tuotteen, jossa on korkealaatuinen pinta. Ota huomioon seuraavat hoito-ohjeet.

Geberit ei vastaa sellaisista tuotevaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärän hoidon ja käsittelyn takia.

Yleiset hoito-ohjeet

- Älä käytä kloori- tai happopitoisia taikka syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä.
- Varmista kylpyhuoneen tehokas ilmanvaihto ja asianmukainen huonelämpötila.
- Suojaa pinta haalistumista aiheuttavalta voimakkaalta valolta ja auringolta.

Kylpyhuonekalusteiden hoito-ohjeet

Huomioi seuraavat ohjeet, kun puhdistat kylpyhuonekalusteita:

- Käytä nestemäisiä, mietoja puhdistusaineita ja vettä.
- Käytä pehmeää nukkaamatonta liinaa.
- Älä altista jatkuvalle veden vaikutukselle.
- Poista vesi pinnoilta välittömästi kuivalla liinalla.
- Poista liuotinainepitoiset aineet välittömästi.

Peilipintojen hoito-ohjeet

Huomioi seuraavat ohjeet, kun puhdistat peilipintoja:

- Käytä lasinpuhdistusainetta.
- Käytä ikkunasäämiskää tai pehmeää nukkaamatonta liinaa.
- Poista pisarat peilipintojen reunoilta välittömästi.

Pinnan puhdistus

1 Puhdista pinnat. Ota siinä huomioon vastaavat hoito-ohjeet.

2 Kuivaa pinnat sen jälkeen pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

Leiðbeiningar um umhirðu

Yfirborð þessarar vöru frá Geberit er afar vandað. Vinsamlegast fylgið eftirfarandi leiðbeiningum um umhirðu.

Ábyrgð Geberit tekur ekki til skemmda á vörum sem rekja má til rangrar umhirðu og meðhöndlunar.

Almennar leiðbeiningar um umhirðu

- Ekki má nota hreinsiefni sem er ætandi eða inniheldur klór eða síru.
- Ekki má nota slípanði eða gróf hreinsiefni.
- Ekki má nota oddhvassa hluti við þrif.
- Sjáið til þess að á baðherberginu sé góð loftræsting og hæfilegur herbergishiti.
- Verjið yfirborðsfleti fyrir upplitun vegna mikilla áhrifa ljóss eða sólskins.

Leiðbeiningar um umhirðu baðherbergishúsgagna

Gætið að eftirfarandi við þrif á baðherbergishúsgögnum:

- Notið milt fljótandi hreinsiefni og vatn.
- Notið mjúkan klút sem skilur ekki eftir sig kusk.
- Gætið þess að vatn liggi ekki stöðugt á yfirborðsflötum.
- Fjarlægið vatn tafarlaust af yfirborðsflötum með mjúkum klúti.
- Fjarlægið efni sem innihalda leysiefni án tafar.

Leiðbeiningar um umhirðu spegla

Gætið að eftirfarandi við þrif á speglum:

- Notið glerhreinsi.
- Notið þvottaskinn eða mjúkan klút sem skilur ekki eftir sig kusk.
- Fjarlægið tafarlaust alla dropa af köntum spegla.

Þrif á yfirborðsflötum

1 Þrifið yfirborðsfleti. Fylgið viðeigandi leiðbeiningum um umhirðu.

2 Þurrkið af flötunum með mjúkum klúti sem skilur ekki eftir sig kusk.

Instrukcja pielęgnacji

Wybrali Państwo produkt firmy Geberit posiadający wysokiej jakości powłokę. Prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Firma Geberit nie odpowiada za uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą pielęgnacją i obsługą.

Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas ani środków żrących.
- Nie używać polerujących ani ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Zadbaj o skuteczną wentylację i odpowiednią temperaturę pokojową w łazience.
- Chronić powierzchnię przed odbarwieniem na skutek nadmiernego naświetlenia i nasłonecznienia.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli łazienkowych

Podczas czyszczenia mebli łazienkowych należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Stosować płynne, łagodne środki czyszczące i wodę.
- Używać miękkiej ściereczki niepozostawiającej włókien.
- Unikać stałego narażenia na działanie wody.
- Natychmiast usuwać wodę z powierzchni suchą ściereczką.
- Natychmiast usuwać substancje zawierające rozpuszczalniki.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji powierzchni lustrzanych

Podczas czyszczenia powierzchni lustrzanych należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Stosować środki do mycia szyb.
- Stosować irchę lub miękką ściereczkę niepozostawiającą włókien.
- Natychmiast usuwać krople z krawędzi powierzchni lustrzanych.

Czyszczenie powierzchni

1 Wyczyścić powierzchnie. W tym celu przestrzegać odpowiednich wskazówek dotyczących pielęgnacji.

2 Następnie osuszyć powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

Kezelési útmutató

Ön kiváló minőségű felületű Geberit terméket választott. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi ápolási utasításokat.

A Geberit nem vállal felelősséget a helytelen ápolásból és kezelésből eredő termékkárokért.

Általános ápolási utasítások

- Ne használjon klór- vagy savtartalmú vagy maró hatású tisztítószeret.
- Ne használjon csiszoló vagy súroló hatású tisztítószeret.
- Ne használjon a tisztításhoz éles vagy hegyes tárgyakat.
- Biztosítson hatékony szellőzést és megfelelő helyiséghőmérsékletet fürdőszobájában.
- Védje a felületeket az extrém fény- és napsugárzás hatására fellépő kifakulástól.

Fürdőszobabútorokra vonatkozó ápolási utasítások

Vegye figyelembe az alábbiakat a fürdőszobabútorok tisztítása során:

- Folyékony, lágy tisztítószerrel és vizet használjon.
- Használjon puha, szőszmentes törölkendőt.
- Kerülje a víz hatásának való tartós kitétséget.
- A felületekre került vizet haladéktalanul távolítsa el száraz törölkendővel.
- Haladéktalanul távolítsa el az oldószertartalmú anyagokat.

Tükörfelületekre vonatkozó ápolási utasítások

Vegye figyelembe az alábbiakat a tükörfelületek tisztítása során:

- Használjon üvegtisztítót.
- Használjon ablaktisztító bőrt vagy puha, szőszmentes törölkendőt.
- Haladéktalanul távolítsa el a tükörfelületek éleire került cseppeket.

Felületek tisztítása

1 Tisztítsa meg a felületeket. Ennek során tartsa be az alábbi ápolási utasításokat.

2 Törölje szárazra a felületet puha, szőszmentes törölkendővel.

Návod na ošetrovanie

Rozhodli ste sa pre výrobok Geberit s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Geberit neprevezme ručenie za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym ošetrovaním alebo manipuláciou.

Všeobecné pokyny na ošetrovanie

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety na čistenie.
- Zabezpečte efektívne vetranie a primeranú vnútornú teplotu vo svojej kúpeľni.
- Povrchy chráňte pred vyblednutím spôsobeným extrémnym účinkom svetla a slnka.

Pokyny na ošetrovanie kúpeľňového nábytku

Pri čistení kúpeľňového nábytku dbajte na nasledovné:

- Používajte len tekuté, jemné čistiace prostriedky a vodu.
- Používajte mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
- Zabráňte trvalému pôsobeniu vody.
- Vodu z povrchu okamžite odstráňte suchou utierkou.
- Okamžite odstráňte látky s obsahom rozpúšťadiel.

Pokyny na ošetrovanie zrkadlových plôch

Pri čistení zrkadlových plôch dbajte na nasledovné:

- Používajte čistiace prostriedky na sklo.
- Používajte koženú utierku na okná alebo mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
- Okamžite odstráňte kvapky z hrán zrkadlových plôch.

Čistenie povrchov

- 1 Očistite povrchy. Dodržiavajte pritom príslušné pokyny týkajúce sa ošetrovania.
- 2 Nakoniec povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

Návod na údržbu

Rozhodli jste se pro výrobek Geberit s povrchem vysoké kvality. Dodržujte prosím následující pokyny pro údržbu.

Geberit nepřebírá záruku za škody na výrobku vzniklé z důvodu nesprávné údržby a manipulace.

Obecné pokyny pro údržbu

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chlóru nebo kyselin či leptavé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte pro čištění žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Zajistěte dostatečné větrání a přiměřenou pokojovou teplotu ve Vaší koupelně.
- Chraňte povrch před vyblednutím v důsledku extrémního působení světla a slunce.

Pokyny pro údržbu koupelnového nábytku

Při čištění koupelnového nábytku dodržujte následující pokyny:

- Používejte tekuté, jemné čisticí prostředky a vodu.
- Používejte měkký hadřík, který nepouští vlákna.
- Zabráňte dlouhodobému působení vody.
- Vodu na povrchu okamžitě odstraňte suchým hadříkem.
- Okamžitě odstraňte látky obsahující rozpouštědla.

Pokyny pro údržbu zrcadlových ploch

Při čištění zrcadlových ploch dodržujte následující pokyny:

- Používejte čističe skla.
- Používejte koženou utěrku nebo měkký hadřík, který nepouští vlákna.
- Okamžitě odstraňte kapky z hran zrcadlových ploch.

Čištění povrchů

- 1 Očistěte povrchy. K tomuto účelu dodržujte následující pokyny pro údržbu.
- 2 Poté povrchy osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Navodila za nego

Izbrali ste izdelek Geberit z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Geberit ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelkih, nastalo zaradi nepravilne nege in uporabe.

Splošni napotki za nego

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov za čiščenje.
- Poskrbite, da boste svojo kopalnico dovolj zračili in vzdrževali ustrezno sobno temperaturo.
- Površino zaščitite pred močno umetno in sončno svetlobo, da ne zbledi.

Napotki za nego pohištva za kopalnico

Pri čiščenju pohištva za kopalnico upoštevajte naslednje:

- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistila in vodo.
- Uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Preprečite dolgotrajen stik z vodo.
- Vodo takoj obrišite s suho krpo.
- Takoj odstranite snovi, ki vsebujejo topila.

Napotki za nego ogledal

Pri čiščenju ogledal upoštevajte naslednje:

- Uporabljajte čistilo za steklo.
- Uporabite usnjeno krpo za čiščenje oken ali mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Takoj odstranite kapljice z robov ogledal.

Čiščenje površin

- 1** Očistite površine. Pri tem upoštevajte ustrezne napotke za nego.
- 2** Površine posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

Upute za njegu

Odlučili ste se za proizvod tvrtke Geberit s visokokvalitetnom površinom. Proučite upute za njegu u nastavku.

Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu na proizvodu zbog pogrešne njege ili rukovanja.

Opće upute za njegu

- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu ili nagrizažu.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja grebu ili su abrazivna.
- Za čišćenje ne koristite nikakve oštre ili šiljate predmete.
- U svojoj kupaonici osigurajte učinkovito prozračivanje i primjerenu temperaturu prostora.
- Zaštitite površinu od izbjeljivanja zbog ekstremno jakog djelovanja svjetlosti ili Sunca.

Upute za njegu kupaonskog namještaja

Pri čiščenju kupaonskog namještaja pridržavajte se sljedećeg:

- Upotrebljavajte tekuća blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Upotrebljavajte meku krpu koja ne ostavlja vlakna.
- Izbjegavajte dugotrajno djelovanje vode.
- Odmah suhom krpom uklonite vodu s površine.
- Tvari koje sadrže otapala odmah uklonite.

Upute za njegu površina ogledala

Pri čiščenju površina ogledala pridržavajte se sljedećeg:

- Upotrebljavajte sredstvo za čišćenje stakla.
- Upotrebljavajte kožnu krpu za prozore ili meku krpu koja ne ostavlja vlakna.
- Odmah uklonite kapi s rubova površina ogledala.

Čišćenje površina

- 1** Očistite površine. U tu svrhu se pridržavajte odgovarajućih uputa za njegu.
- 2** Površine osušite mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.

Uputstvo za negu

Izabrali ste Geberit proizvod sa kvalitetnom površinom. Obratite pažnju na sledeće napomene o nezi.

Geberit ne preuzima odgovornost za oštećenja na proizvodu, koja nastaju usled pogrešne nege i rukovanja.

Opšte napomene za negu

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti korozivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštre ili šiljate predmete za čišćenje.
- Obezbedite efikasno provetravanje i odgovarajuću temperaturu prostorije u vašem kupatilu.
- Zaštitite površinu od izbeljivanja usled ekstremnog uticaja svetlosti i sunca.

Napomene za negu kupatilskog nameštaja

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja kupatilskog nameštaja:

- Koristite tečna, blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Koristite meku krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Izbegavajte dugotrajni uticaj vode.
- Odmah uklonite vodu sa površine pomoću suve krpe.
- Odmah uklonite materije koje sadrže rastvarače.

Napomene za negu površina sa ogledalima

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja površina sa ogledalima:

- Koristite čistač stakla.
- Koristite kožicu za prozore ili meku krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Odmah uklonite kapljice sa rubova površina sa ogledalima.

Čišćenje površina

- 1** Očistite površine. Obratite pažnju na odgovarajuće napomene o nezi.
- 2** Osušite površine mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

Hooldusjuhend

Te valisite kvaliteetse pealispinnaga Geberit toote. Pidage kinni järgnevatest hooldusjuhistest.

Geberit ei võta vastutust toote kahjustuste eest, mis tekkisid vale hooldamise või käsitlemise tõttu.

Üldised hooldusjuhised

- Ärge kasutage kloori või hapet sisaldavaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage lihviivaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või teravatipulisi esemeid.
- Hoolitsege oma vannitoas tõhusa ventilatsiooni ja mõõduka ruumitemperatuuri eest.
- Selleks et pinnad ei pleegiks, kaitske neid tugeva valguse ja päikesekiirguse eest.

Hooldusjuhised vannitoamööbli jaoks

Pidage vannitoamööbli puhastamisel silmas järgmist:

- Kasutage ainult vedelat õrnatoimelist puhastusvahendit ja vett.
- Kasutage pehmet ebemevaba lappi.
- Vältige pidevat veemõju.
- Eemaldage vesi pealispinnalt viivitamatult kuiva lapiga.
- Eemaldage viivitamatult lahustisisaldusega ained.

Hooldusjuhised peegelpindade jaoks

Pidage peegelpindade puhastamisel silmas järgmist:

- Kasutage klaasipuhastusvahendit.
- Kasutage aknalappi või pehmet ebemevaba lappi.
- Eemaldage viivitamatult tilgad peegelpindade servadest.

Pindade puhastamine

- 1** Puhastage pinnad. Selleks pidage kinni vastavatest hooldusjuhistest.
- 2** Kuivatage pinnad pehme ebemevaba lapiga.

Kopšanas pamācība

Jūs esat iegādājies Geberit izstrādājumu, kura virsma ir izgatavota no augstvērtīga materiāla. Lūdzu, ievērojiet turpmākos norādījumus par kopšanu.

Geberit neuzņemas atbildību par izstrādājuma bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza kopšana vai lietošana.

Vispārīgas kopšanas norādes

- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru un skābes, kā arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet slīpējošus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrīšanai neizmantojiet asus vai spicis priekšmetus.
- Rūpējieties par efektīvu ventilāciju un piemērotu telpas temperatūru savā vannas istabā.
- Sargājiet virsmas no izbalēšanas ārkārtēji spēcīgas gaismas vai saules iedarbības rezultātā.

Kopšanas norādes vannas istabas mēbelēm

Tirot vannas istabas mēbeles, ņemiet vērā turpmāko:

- Lietojiet šķidrums, maigus tīrīšanas līdzekļus un ūdeni.
- Izmantojiet mīkstu drānu bez plūksnām.
- Novērsiet ilgstošu ūdens iedarbību.
- Nekavējoties notīriet no virsmas ūdeni ar sausu drānu.
- Nekavējoties noņemiet šķīdinātājus saturošas vielas.

Kopšanas norādes spoguļu virsmām

Tirot spoguļu virsmas, ņemiet vērā turpmāko:

- Izmantojiet stikla tīrīšanas līdzekli.
- Izmantojiet logu spodrināšanai paredzētu ādu vai mīkstu drānu bez plūksnām.
- Nekavējoties notīriet pilienu no spoguļu virsmu malām.

Virsmu tīrīšana

- 1 Notīriet virsmas. Ievērojiet attiecīgos norādījumus par kopšanu.
- 2 Nosusiniet virsmas ar mīkstu drānu bez plūksnām.

Priežiūros nurodymai

Nusprendēte įsigyti Geberit produktą su aukštos kokybės paviršiumi. Vykdykite toliau pateiktus priežiūros nurodymus.

Geberit neprisiima jokios atsakomybės dėl produkto apgadavimo, jeigu produktas buvo netinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

Bendrieji priežiūros nurodymai

- Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių bei šerdinančių valymo priemonių.
- Niekada nenaudokite braižančių arba abrazyvinių valymo priemonių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Vonios kambaryje užtikrinkite veiksmingą vėdinimą ir tinkamą patalpos temperatūrą.
- Saugokite paviršių, kad jis nenubluktų dėl stiprios šviesos ir saulės spindulių poveikio.

Vonios kambario baldų priežiūros nurodymai

Valydami vonios kambario baldus laikykitės šių nurodymų:

- Naudokite tik skystas, nešerdinančias valymo priemones ir vandenį.
- Naudokite minkštą šluostę be pūkų.
- Nepalikite ilgą laiką nenušluostyto vandens.
- Vandenį nuo paviršiaus nedelsdami pašalinkite sausa šluoste.
- Nedelsdami pašalinkite medžiagas, kuriose yra tirpiklio.

Veidrodinių paviršių priežiūros nurodymai

Valydami veidrodinius paviršius laikykitės šių nurodymų:

- Naudokite stiklų valiklį.
- Naudokite stiklų šluostę arba minkštą šluostę be pūkų.
- Nedelsdami pašalinkite lašus nuo veidrodinių paviršių kraštų.

Paviršių valymas

- 1 Nuvalykite paviršius. Vykdykite atitinkamus priežiūros nurodymus.
- 2 Po to paviršius nusauskite minkšta šluoste be pūkelių.

Ръководство за поддръжка

Избрали сте продукт Geberit с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Geberit не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

Общи инструкции за поддръжка

- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтъркващи почистващи препарати.
- Не използвайте остри предмети за почистване.
- Осигурявайте ефективна вентилация и подходяща стайна температура във Вашата баня.
- Предпазвайте повърхностите от обезцветяване вследствие на силна светлина и силно слънчево греене.

Инструкции за поддръжка на мебели за баня

При почистването на мебели за баня спазвайте следното:

- Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода.
- Използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Избягвайте продължително въздействие на вода.
- Незабавно отстранявайте водата върху повърхността със суха кърпа.
- Незабавно отстранявайте съдържащи разтворители вещества.

Инструкции за поддръжка на огледални повърхности

При почистването на огледални повърхности спазвайте следното:

- Използвайте почистващ препарат за стъкло.
- Използвайте велурена кърпа за прозорци или мека кърпа без власинки.
- Незабавно отстранявайте капките от краищата на огледални повърхности.

Почистване на повърхностите

1 Почистете повърхностите. За целта спазвайте съответните инструкции за поддръжка.

2 Изсушете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

Instrucțiuni de îngrijire

Ați ales un produs Geberit, cu o suprafață de înaltă calitate. Vă rugăm să țineți cont de următoarele indicații de îngrijire.

Geberit nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorarea produsului, din cauza îngrijirii și utilizării necorespunzătoare.

Indicații generale de întreținere

- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de clor sau acizi, ori care sunt corozivi.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau decapanți.
- Nu utilizați obiecte tăioase sau ascuțite pentru curățare.
- Asigurați o aerisire eficientă și o temperatură adecvată în baia dumneavoastră.
- Protejați suprafețele împotriva decolorării din cauza acțiunii extreme a luminii și a razelor soarelui.

Indicații de întreținere pentru mobilierul de baie

La curățarea mobilierului de baie, trebuie respectate următoarele:

- Utilizați doar un agent de curățare lichid, neutru, și apă.
- Utilizați o lavetă moale, nescămoșabilă.
- Evitați acțiunea continuă a apei.
- Îndepărtați imediat apa de pe suprafață, cu o lavetă uscată.
- Îndepărtați imediat substanțele pe bază de solvenți.

Indicații de întreținere pentru oglinzi

La curățarea oglinzilor, trebuie respectate următoarele:

- Utilizați un detergent pentru geamuri.
- Utilizați o lavetă din piele de căprioară sau o lavetă moale, nescămoșabilă.
- Îndepărtați imediat picăturile de pe marginile oglinzilor.

Curățarea suprafețelor

1 Curățați suprafețele. Respectați indicațiile de îngrijire corespunzătoare.

2 Uscați suprafața cu ajutorul unei lavete moi, nescămoșabile.

Οδηγίες φροντίδας

Επιλέξτε ένα προϊόν Geberit με επιφάνεια άριστης ποιότητας. Λάβετε υπόψη τις παρακάτω υποδείξεις φροντίδας.

Η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν λόγω λανθασμένης φροντίδας και λανθασμένου χειρισμού.

Γενικές υποδείξεις φροντίδας

- Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.
- Φροντίστε να υπάρχει στο μπάνιο σας επαρκής αερισμός και κατάλληλη θερμοκρασία χώρου.
- Προστατεύετε τις επιφάνειες από ξεθώριασμα από υπερβολική έκθεση στο φως και την ηλιακή ακτινοβολία.

Υποδείξεις φροντίδας για έπιπλα μπάνιου

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω κατά τον καθαρισμό επίπλων μπάνιου:

- Χρησιμοποιείτε υγρά, ήπια μέσα καθαρισμού και νερό.
- Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.
- Αποφεύγετε τη συνεχή έκθεση στο νερό.
- Απομακρύνετε αμέσως το νερό στην επιφάνεια με ένα στεγνό ύφασμα.
- Απομακρύνετε αμέσως ουσίες που περιέχουν διαλυτικά.

Υποδείξεις φροντίδας για επιφάνειες καθρέπτη

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω κατά τον καθαρισμό επιφανειών καθρέπτη:

- Χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών.
- Χρησιμοποιείτε ένα δέρμα σαμουά ή ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.
- Απομακρύνετε αμέσως σταγόνες από τις γωνίες των επιφανειών καθρέπτη.

Καθαρισμός επιφανειών

- 1 Καθαρίστε τις επιφάνειες. Κατά τη διαδικασία αυτή, τηρήστε τις αντίστοιχες υποδείξεις φροντίδας.
- 2 Στη συνέχεια στεγνώστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.

Bakım kılavuzu

Üstün kaliteli yüzeye sahip bir Geberit ürününde karar kıldınız. Lütfen aşağıda yer alan bakım bilgilerine dikkat ediniz.

Geberit yanlış bakım ve kullanımdan kaynaklanan ürün hasarlarından sorumlu değildir.

Genel bakım bilgileri

- Klor veya asit içeren ya da tahrış edici temizlik maddesi kullanmayınız.
- Ovmaya yarayan veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayınız.
- Temizlik için keskin veya sivri nesnelere kullanmayınız.
- Banyonuzda verimli bir havalandırma ve yeterli oda sıcaklığı sağlayınız.
- Yüzeyin aşırı ışığa ve güneşe maruz kalma nedeniyle ağarmasını önleyiniz.

Banyo mobilyaları için bakım bilgileri

Banyo mobilyalarını temizlerken aşağıdakileri göz önünde bulundurunuz:

- Sadece akışkan temizlik maddesi ve su kullanınız.
- Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanınız.
- Sürekli su ile temastan kaçınınız.
- Yüzeydeki suyu hemen kuru bir bezle alınız.
- Çözücü içeren maddeleri derhal çıkarınız.

Aynalı yüzeyler için bakım bilgileri

Aynalı yüzeyleri temizlerken aşağıdakileri göz önünde bulundurunuz:

- Cam temizleyici kullanınız.
- Güderi veya yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanınız.
- Ayna yüzeylerinin kenarlarındaki damlaları hemen alınız.

Yüzeylerin temizlenmesi

- 1 Yüzeyleri temizleyiniz. İlgili bakım bilgilerine dikkat ediniz.
- 2 Ardından yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan bir bez ile kurulayınız.

Инструкция по уходу

Спасибо за выбор продукции Geberit с высококачественной поверхностью. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям по уходу.

Geberit не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения и ухода.

Общие указания по уходу

- Не используйте чистящие средства, содержащие хлор и кислоту, а также едкие чистящие средства.
- Не используйте шлифующие или абразивные чистящие средства.
- Не используйте режущие или острые предметы для очистки.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию и поддержание надлежащей комнатной температуры в Вашей ванной комнате.
- Предохраняйте поверхность от выгорания в результате слишком интенсивного воздействия источников света и солнца.

Указания по уходу за мебелью для ванной комнаты

При очистке мебели для ванной комнаты необходимо учитывать следующее:

- Используйте только жидкие щадящие чистящие средства и воду.
- Используйте мягкую безворсовую ткань.
- Избегайте длительного воздействия воды.
- Незамедлительно удаляйте воду сухой тканью при ее попадании на поверхность.
- Незамедлительно удаляйте средства, содержащие растворители при их попадании на поверхность.

Указания по уходу за зеркальными поверхностями

При очистке зеркальных поверхностей необходимо учитывать следующее:

- Используйте средство для мытья стекол.
- Используйте замшу для протирки оконных стекол или мягкую безворсовую ткань.
- Удаляйте капли с кромок зеркальных поверхностей.

Очистка поверхностей

1 Очистите поверхности. Следуйте соответствующим указаниям по уходу.

2 Протрите насухо поверхности мягкой безворсовой тканью.

保养指导手册

您选择了具有优质表面的Geberit产品。请遵守以下保养说明。

Geberit对保养和操作错误导致的产品损坏不承担任何责任。

一般保养说明

- 请勿使用含氯的、酸性的或腐蚀性的清洁剂。
- 请勿使用磨蚀性或摩擦性的清洁剂。
- 请勿使用锋利或尖锐的物品进行清洁。
- 确保为您的浴室提供有效的通风和适宜的温度。
- 避免因强光照射和强烈日照造成表面褪色。

浴室家具保养说明

清洁浴室家具时，请遵守以下注意事项：

- 仅使用中性液体清洁剂和水。
- 请使用无绒软布。
- 避免持续接触水。
- 立即用干布擦干表面。
- 立即清除含溶剂的物质。

镜面保养说明

清洁镜面时，请遵守以下注意事项：

- 使用玻璃清洁剂。
- 使用麂皮或无绒软布。
- 立即擦去镜面边缘的水滴。

清洁表面

1 请清洁表面。为此遵守相应的保养说明。

2 用无绒软布擦干表面。

تعليمات العناية

لقد قررت اقتناء أحد منتجات Geberit مع سطح عالي الجودة. يرجى مراعاة إرشادات العناية التالية.

Geberit لا تتحمل أية مسؤولية عن أضرار المنتج الناجمة عن العناية الخاطئة أو الاستخدام غير السليم.

إرشادات العناية العامة

- لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض و مواد تنظيف كاوية.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو حاكة.
- لا تستخدم أشياء حادة أو مدببة للتنظيف.
- احرص على توفير التهوية الكافية ودرجة حرارة الغرفة المناسبة في حمامك.
- احرص على حماية السطح من تغير لونه بفعل التعرض للضوء الشديد وأشعة الشمس القوية.

إرشادات العناية بأثاث الحمام

- يجب مراعاة التالي أثناء تنظيف أثاث الحمام:
- لا تستخدم إلا مواد التنظيف السائلة والخفيفة مع الماء.
 - لا تستخدم إلا فوطة ناعمة خالية من الوبر.
 - تجنب التعرض المستمر للماء.
 - قم على الفور بإزالة الماء عن السطح بفوطة جافة.
 - قم على الفور بإزالة المواد التي تحتوي على المذيبات.

إرشادات العناية بأسطح المرآة

- يجب مراعاة التالي أثناء تنظيف أسطح المرآة:
- استخدم منظف الزجاج.
 - استخدم جلد الشامواه أو فوطة ناعمة خالية من الوبر.
 - قم على الفور بإزالة قطرات الماء من أسطح المرآة.

تنظيف الأسطح

1 نظف الأسطح. علاوة على ذلك احرص على مراعاة إرشادات العناية ذات الصلة.

2 جفف الأسطح بفوطة ناعمة خالية من الوبر.